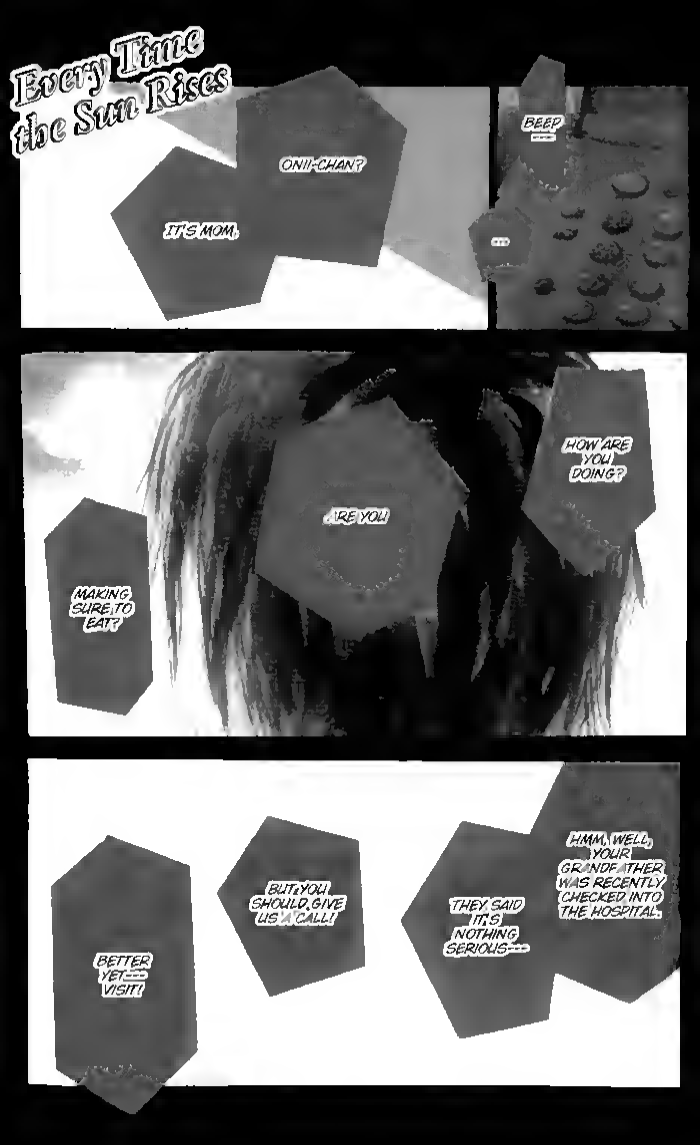
(Asa ga Kuru Tabi)

Every Time the Sun Rises

R-IKUEMI


ONII-CHAN?
IT'S MOM.
BEEP

...
HOW ARE YOU DOING?
...RE YOU
MAKING SURE TO EAT?
HMM, WELL, YOUR GRANDFATHER WAS RECENTLY CHECKED INTO THE HOSPITAL.
THEY SAID IT'S NOTHING SERIOUS---
BUT,YOU SHOULD GIVE US A CALL!
BETTER YET--- VISIT!

Every Time the Sun Rises

IKUEMI RYO

WOULD YOU MIND COMING HERE FOR A SECOND ---
AKO ---
AKO ---

CHIRP
CHIRP
CHIRP

Oh hey,

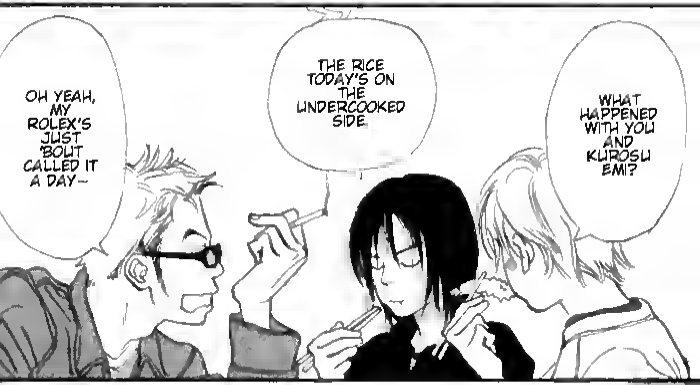
there's an airplane track.

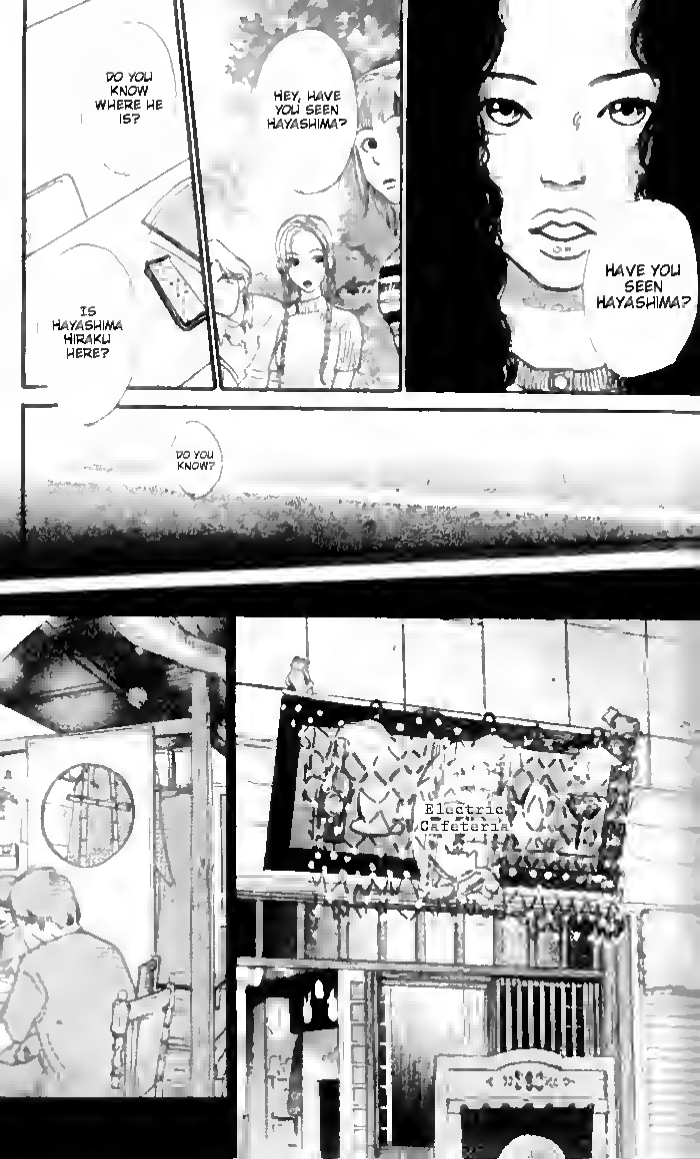
OH YEAH, HAYASHIMA HIRAKU? YEAH I KNOW HIM!
I HEARD HE SLEPT WITH EMI ONCE THEN COMPLETELY DUMPED HER!
WHO'S THAT?
WELL THIS IS EMI WE'RE TALKING ABOUT HERE THOUGH --
SHE WAS SAYING HOW SHE TRIED DATING HIM 'CAUSE HE'S PRETTY GOOD-LOOKING YOU KNOW?
BUT THAT ONCE SHE STARTED DATING HIM HE WAS AN ASS, YOU KNOW?
SHE SAID
HE WAS MORE OF A JERK THAN SHE THOUGHT.
HIRAKU---

WHAT WERE YOU LOOKING UP AT ANYWAY?
Give it back!
I THOUGHT I LOST 'EM GIVE 'EM BACK TO ME!
HEY, THOSE ARE MY SUNGLASSES!
SURE
LET'S GO EAT
NO
OH HOW CUTE~ CAN I KISS YOU?
AN AIRPLANE TRACK
I KEEP TELLIN' YOU---
WELL IT'S LIKE THIS
Pork Cutlet Set
Pork Cutlet Set

OKAY THEN
I'LL EAT WHATEVER YOU DECIDE ON, YASSAN.
HMMM~
STOP LOOKING AT THE STUDENT MENU AS IF YOUR LIFE IS GONNA DEPEND ON THE CHOICE!
THEN DON'T EAT ANYTHING!
THAT THING'S AS CLOSE TO VOMIT AS YOU'RE GONNA---
WHATTT~
ALL RIGHTY THEN! IT'LL BE CHINESE-STYLE RICE BOWL FOR YOU THEN!
9
Rice Bowl
THUD

WELL, YOU SEE, SHE ALWAYS ADDS FREEBIES ONTO MINE, YOU KNOW? LIKE TAKE A LOOK AT THIS SHRIMP TEMPURA SET
WHAT'S THAT ABOUT?
THINK SHE HAS A THING FOR ME
WELL AIN'T LIFE A BOWL OF SUNSHINE FOR YOU
SNICKERS
I
WHO?
YOU KNOW THAT OLD LADY OVER THERE?
Could I have some more tea?
If you'll excuse me
I'M GONNA VISIT HOME
WHY?
WHY?
OH YEAH, HIRAKU!
ARE YOU FREE TODAY?
NO, I'M BUSY
OH, RIGHT RIGHT. MY BAD
ME AND MY GRANDPARENTS AREN'T REALLY TIGHT, YA KNOW? SO I DON'T REALLY GET STUFF LIKE THAT
WHAT ARE YOU, A 'TARD?
HE'S NOT DEAD YET
WHAT KIND OF WAY IS THAT TO TREAT SOMEONE ELSE'S GRAMPS?
You know, like that kind of family emotional shit?
I just said he was in the hospital.
MY GRAMPS' IN THE HOSPITAL RIGHT NOW,
--OH, MY DEEPEST CONDOLENCES


OH YEAH, MY ROLEX'S JUST 'BOUT CALLED IT A DAY~
THE RICE TODAY'S ON THE UNDERCOOKED SIDE.
WHAT HAPPENED WITH YOU AND KUROSU EMI?


DO YOU KNOW WHERE HE IS?
HEY, HAVE YOU SEEN HAYASHIMA?
HAVE YOU SEEN HAYASHIMA?
IS HAYASHIMA HIRAKU HERE?
DO YOU KNOW?
Electric Cafeteria

Day
Los
ONE JAPANESE-STYLE NAPOLITAN, AND PORK CUTLET RICE
COMIN' RIGHT UP
SIZZLE
HAYASHIMA-SAN----
SO YOUR FIRST NAME'S "HIRAKU," HUH?
.....
WHAT?

19
HOW OLD ARE YOU?
NO WAY! SO YOU'RE LIKE, ONLY A YEAR OLDER THAN ME?
UM, WOULD YOU MIND TAKING THIS BEFORE IT GETS COLD?
I'M "MIKU"
IT'S SIMILAR TO MY NAME---
HAHA, IS THAT RIGHT?
THE HAMBURGER'S DONE---
...
IS HAYASHIMA-KUN HERE?
PATTL
HELLO!
LET'S GO ON A DATE SOMETIME
OKAY---
REALLY?! FOR REAL?!
YIPEE!
NO, I MEANT LIKE, YOU SHOULD TAKE THAT
OH
Day Log
Disappeared into the air
HUH?

MEOW
sigh
Oh, hey
that's Cygnus.

BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
CLICK
BANG
HI~
RA~
KU~
BANG
BANG

LET ME CRASH AT YOUR PLACE
NO
THUD
SLAM
YOU KNOW THAT THING?
WHAT?
I'LL GO ALONG WITH YOU TOMORROW
TO WHERE?
AND DON'T COME IN!
TO YOUR PARENTS PLACE
I'LL GO ALONG WITH YOU
IT'LL BE FUN~
DON'T TAKE YOUR SHIRT OFF!
RUSTLE
.....

YOU SHOULD STOP IT WITH THESE FLINGS OF YOURS
SHE'S NOT YOUR TYPE
.....
THUMP
NO!
HAYASHIMA-SAN, WHO IS THIS GUY?!
WHAT'S WITH THE ATTITUDE? YOUR TITS'RE SHOWING, YA KNOW!
NOO! LEAVE! THIS IS NONE OF YOUR BUSINESS!
WHADDYA SAY?!
WELL THEN, WHY DON'T WE JUST
GET HIM TO DECIDE "THEN, HUH?!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?! ARE YOU OUT OF YOUR MIND?!
ALL RIGHTY THEN, HIRAKU!
WHAT'S IT GONNA BE?
WHO
ARE YOU GONNA CHOOSE?!

oh yes, they are~
is so delicious ~
CalBee
Corn on th
corn~ oh lovely corn~
corn on the cob~
THIS IS FUN, DON'T YOU THINK.
HIRAKU?
.....
GOOD FOR YOU.
ka chunk
ka chunk
ka chunk
ka chunk
ka chunk
Tee

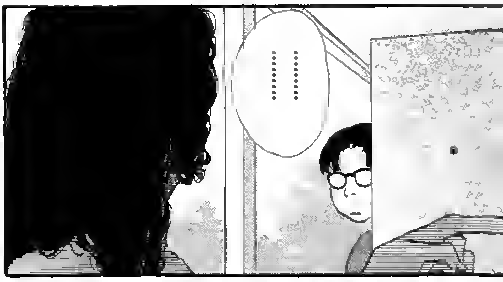
AHAHA
WHAT KINDA PIC'S THAT TO CARRY AROUND?
WHAT?
IS THAT YOUR FAMILY PET?
IF YOU'RE GONNA PAY FOR IT, I WOULDN'T MIND TAKING ONE
LET'S TAKE A TAXI!
WE'RE GOING BY BUS?!
THE BUS IT'LL BE
I'M STARTING TO GET SLEEPY...
OH LOOK! WE'RE HERE!
What's with the name?
HE'S THE CUTEST DOG IN THE WHOLE WIDE WORLD~
HE'S ADORABLE, ISN'T HE~~
HIS NAME'S "INUYAMA"
turns into mush
.....
HIRAKU...
WE'RE ALMOST THERE
JUST A BIT MORE.
ARE WE ALMOST THERE?

DING DONG
DING DONG
DING DONG
202
.....
.....
DINGGGGGGG
DONNNNG------

CLICK

Chobi in Various Positions.

1. Standing Straight-Up

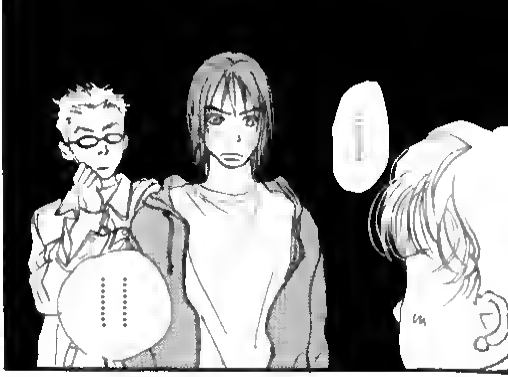


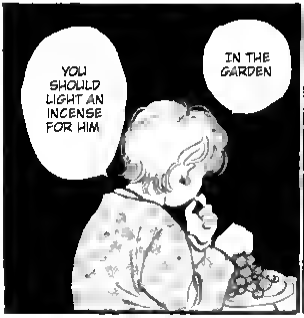
I'M HOME~
HEY, ISN'T ANYONE HERE?
OH WELL, WHATEVER C'MON IN
THANKS~
OH HEY, A BUDDAH STATUE'S SLEEPING OVER THERE
OH---
GRANNY, I'M HOME!
snort
rattle
I... don't want to sleep too...
INUYAMA!

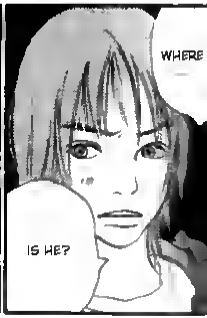
Inuyama
RATTLE RATTLE
I JUST STEPPED OUT TO DO SOME SHOPPING
MOM,
INUYAMA'S MISSING
HI THERE
OH, WHY HELLO THERE
MOM
click
thump
pit pat
...
ONII-CHAN?
MY
ARE YOU THERE?

ABOUT TWO DAYS AGO
HE DIED
WHY?
WHEN?
OH
OH...
WELL IT'S LIKE—
WHY'D SHE LET HIM RUN THEN?!
AND HE JUST KEELED OVER
AND HE STARTED RUNNING,
AKO WAS TAKING HIM OUT ON A WALK,
YOU KNOW HOW HE HAD A BAD HEART, DON'T YOU?

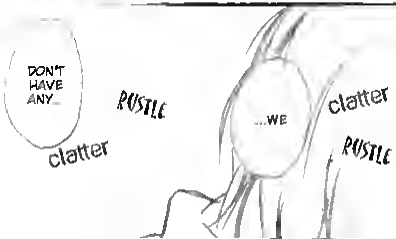
STOP USING WORDS LIKE "LIKE" AT YOUR AGE! IT CREEPS ME OUT!
DOGS LIKE TO RUN, DON'T THEY?







2. Takin' it easy



OH, WELCOME BACK AKO.
I'M BACK.
WELCOME HOME, ONII-CHAN.
RUSTLE
Crumble
I'M SORRY
I TOOK MY EYES OFF HIM FOR A SECOND
AND HE JUST STARTED RUNNING AT FULL SPEED
BY THE TIME I CAUGHT UP WITH HIM, HE WAS ALREADY DEAD...
I KNEW...
THAT I SHOULD LET YOU KNOW ABOUT IT, BUT...

turns
thud
incense
WHY'RE YOU LOOKING FOR THE INCENSE THERE?
...
IF YOU WERE THAT WORRIED ABOUT HIM, YOU SHOULD'VE CALLED MORE!
AND LIKE--

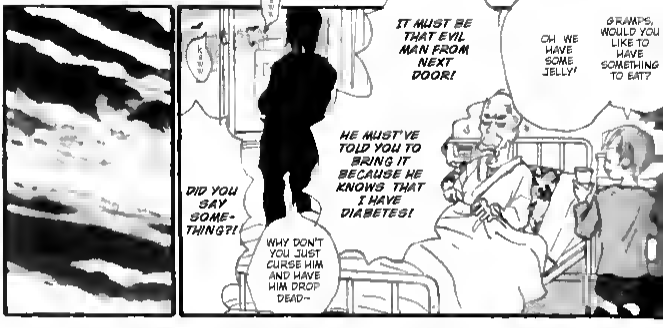
Inuyama
What the hell is this?!
swish
dashes
HEY
HEY
CLICK
I DON'T HAVE A LIGHTER
COMIN' RIGHT UP
OH, RIGHT MY BAD
I CAN'T EVEN TELL IF THE SMOKE IS FROM THE INCENSE OR YOUR CIG!
throws aside
AH! DON'T THROW THAT SHIT AWAY! THERE!

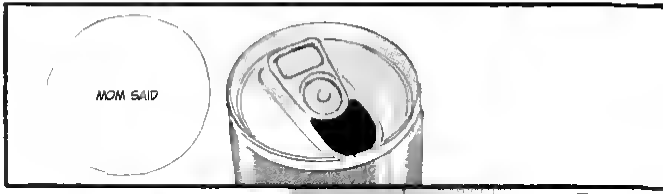
LET'S GO TOGETHER
TO SEE GRAMPS LATER, OKAY?
ONII-CHAN

yuuuuuns...

Oh right. Hello~
My I was wondering the same thing!
BUT WHO IS THAT WITH YOU ?
I'VE BEEN WONDERING SINCE I CAME BACK
AND

Oh,
a cursed black crow~
I DON'T EVEN KNOW WHY YOU CAME BACK~
CAWW CAWW
.....
IF I COULD GET BETTER FROM YOUR VISIT ALONE, THEN I WOULDN'T MIND YOU COMING AS MANY TIMES AS YOU CAN~
BUT DO UNIVERSITY STUDENTS HAVE AS MUCH OF A FREE TIME AS YOU DO?


KNOCK KNOCK
DID YOU SAY SOMETHING?!
WHY DON'T YOU JUST CURSE HIM AND HAVE HIM DROP DEAD--
IT MUST BE THAT EVIL MAN FROM NEXT DOOR!
HE MUST'VE TOLD YOU TO BRING IT BECAUSE HE KNOWS THAT I HAVE DIABETES!
OH WE HAVE SOME JELLY!
GRAMPS, WOULD YOU LIKE TO HAVE SOMETHING TO EAT?


MOM SAID

ka-thunk
WELL, SEE YA
HEY, WHERE ARE YOU GOING?!
HERE AND THERE
WHERE'S THAT?
WELL, LIKE MY FRIEND'S HOUSE AND STUFF--
WHAT KIND OF FUCKED UP JOKE'S THAT?
THAT INUYAMA DIED IN PLACE OF GRAMPS
LIKE THAT WOULD EVER HAPPEN

thud
thud
thud
YOU'VE NEVER HAD A SINGLE FRIEND!
YOU CUT TIES WITH IKEDA-KUN, THE ONLY GUY YOU WERE GOOD FRIENDS WITH, TWO YEARS AGO,
stab
BUT YOU DON'T HAVE ANY FRIENDS
YOU KNOW,
EVER SINCE
.....
THEN WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO WITH THAT THING AT HOME?!
IF YOU GO---
WAIT!
Sniff
"That thing"
Sniff
Sniff

.....
ONII-CHAN
BE HONEST---
THE TRUTH IS, YOU DIDN'T WANT TO COME BACK HOME, DID YOU?

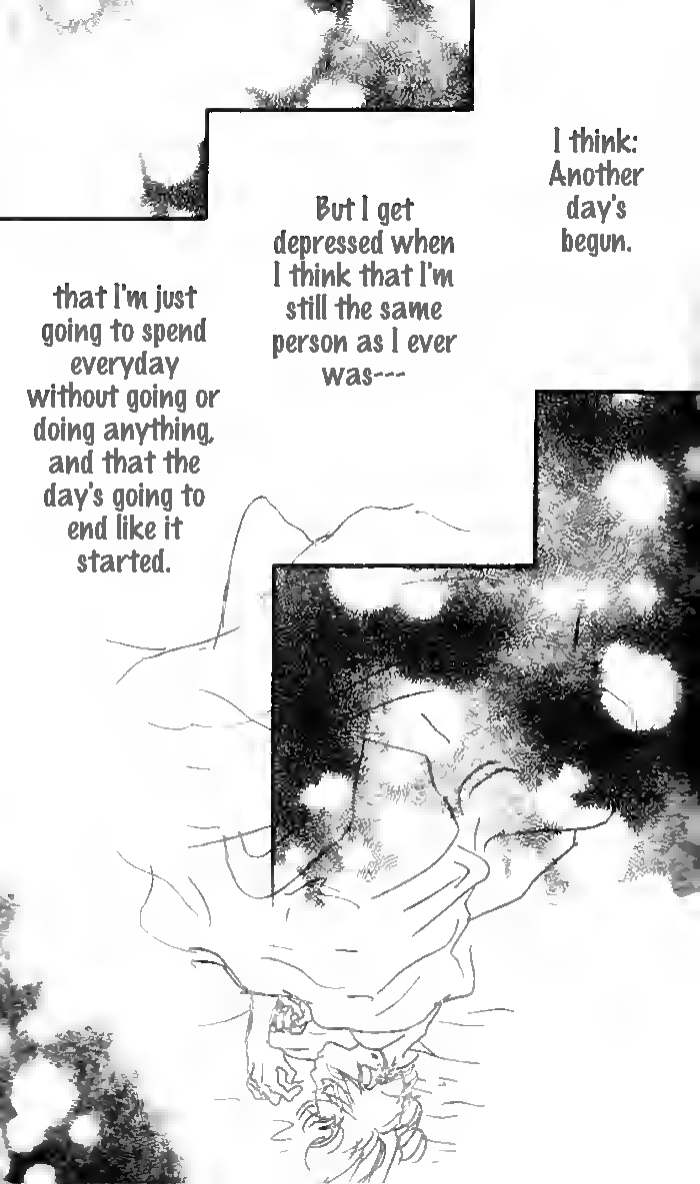
EVER SINCE I STARTED DATING IKEDA-KUN...
AND IT'S BEEN LIKE THAT...
FOR A LONG TIME...
YOU...
STARTED ACTING STRANGELY ...
...OR NEW YEARS...?
I CAN UNDERSTAND THAT YOU'RE HAVING A BLAST IN TOKYO
BUT WHY... CAN'T YOU AT LEAST COME HOME
DURING SUMMER BREAK

YASSAN

I CAN'T STAND IT ANY LONGER
LET'S GO BACK
WHAT? IS IT TIME FOR DINNER?
...OH, HEY.
I'M HUNGRY~
AND I'M
JUST FEEL REALLY FUCKED UP...
I...
WHEN...
I'M HERE...
WE CAN FIND A PLACE TO EAT ANYWHERE! SO LET'S GO!
WHAT? BUT THERE AREN'T ANY TRAINS RUNNING AT THIS TIME~

HE PROBABLY MISTOOK ME FOR YOU
HE PEERED INTO MY FACE BEFORE DISAPPEARING.
...
What's with that attitude?
JUST A WHILE EARLIER
I SAW "INUYAMA"
HOW ADMIRABLE OF HIM TO COME AND SEE YOU, HUH?
"Why won't you come back?"

Every
time the
sun rises.


I think: Another day's begun.
But I get depressed when I think that I'm still the same person as I ever was---
that I'm just going to spend everyday without going or doing anything, and that the day's going to end like it started.

SAMPLE
LONG TIME NO SEE
LONG TIME NO SEE...
I'VE BEEN LOOKING ALL OVER FOR YOU, YOU KNOW, BUT WE KEEP MISSING EACH OTHER---
DON'T TELL ME
WELL, NOT REALLY, NO...
IS THAT RIGHT?
THAT YOU'VE BEEN AVOIDING ME?

I'M PREGNANT
EXCUSE ME?
SAMPLE
SAMPL
I'M PREGNANT
HOW'VE YOU BEEN?
I'M SIX WEEKS IN
DOES THAT RING A BELL?
SAMPLE
I
SO JUST WAIT A BIT LONGER, OKAY?
DON'T HAVE ANY MONEY RIGHT NOW
OH
.....

OKAY THEN.
.....
AK--
CHOOO!

Every Time the Sun Rises

Credits:

Translator
Oceansportrait
Proofreader
Xira
Editor
Belend52
Quality Checker
Oceansportrait

Shuri
Hira
Lat
LAT: HEY GUYS... WE REALLY NEED STAFF
HIRA: WE KNOW THAT
SHURI: YOU SHOULD ASK PEOPLE
LAT: BUT GUYS... *WHINES* I HAVE. I CAN'T JUST MAKE PEOPLE JOIN.
SHURI & HIRA: THEN BEG THEM
LAT: LIKE THIS...
"PLEEAAASSSEEE JOIN PRS"

"I THINK I MIGHT BE PREGNANT~"

SW
ISH

.....
Oh

I got that mixed up
.....
.....

Ahahaha, she's not the one that's pregnant

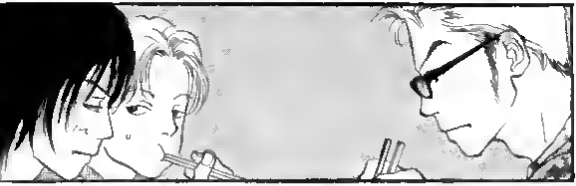
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP

Correct!
DO YOU HAVE THE MONEY?
OH-
...
NOT YET
ONCE I GET THIS MONTH'S PAY FROM MY PART-TIME JOB
I SHOULD PROBABLY HAVE ENOUGH
WELL "PROBABLY" ISN'T GOOD ENOUGH.
I'LL "DEFINITELY" HAVE ENOUGH.
Did she...
just say what I think she said?
.....
YOU BETTER HAVE IT READY...

I HEARD YOU PATCHED THINGS UP WITH KUROSU EMI?
YO, HIRAKU!
WELL, YOU WERE WITH HER, WEREN'T YOU?
WHY DO THINGS HAVE TO COME DOWN TO THAT~
Oh hey she's here
SO WHAT? JUST BECAUSE THEY WERE HANGING OUT TOGETHER MEANS THEY'RE GOING BACK OUT AGAIN?
...
RICE BOWL
thud
ARE YOU SERIOUS?
SO? HOW ARE THINGS REALLY?
ERR... WELL...
YOU SHOULD REALLY MAKE SURE TO FIND THINGS CLEARLY IF YOU DON'T WANNA HAVE TO DEAL WITH SHIT LATER.
WELL WE ST'LL HAD STUFF TO TALK ABOUT SO
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN? YOU DIDN'T DO ANYTHING STUPID LIKE KNOCK HER UP!
Wait aren't I male-bashed?
NO YOU!
FOR REAL?!

YOU'RE A FUCKING 'TARD

SHUT UP! WELL WHAT CAN YOU DO? WHAT'S DONE IS DONE
clicks tongue
FUCKIN' 'TARD!



sniff
sniff

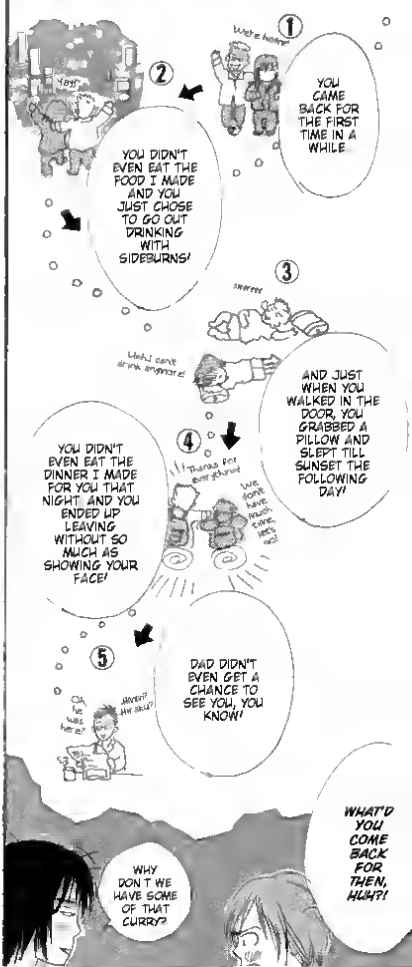
They must be having curry next door...
click click
rumble

CLANK
CLANK
CLANK

So, what, all future fathers are "fucking 'tards"?

I'VE MADE SOME DELICIOUS CURRY!
WELCOME BACK!
I wanna have some too...
SAMPLE
CLICK
Jean's
"AKO."
W-WHAT ARE YOU...
RETARD! I MEANT, WHAT ARE YOU DOING HERE?!
THUD

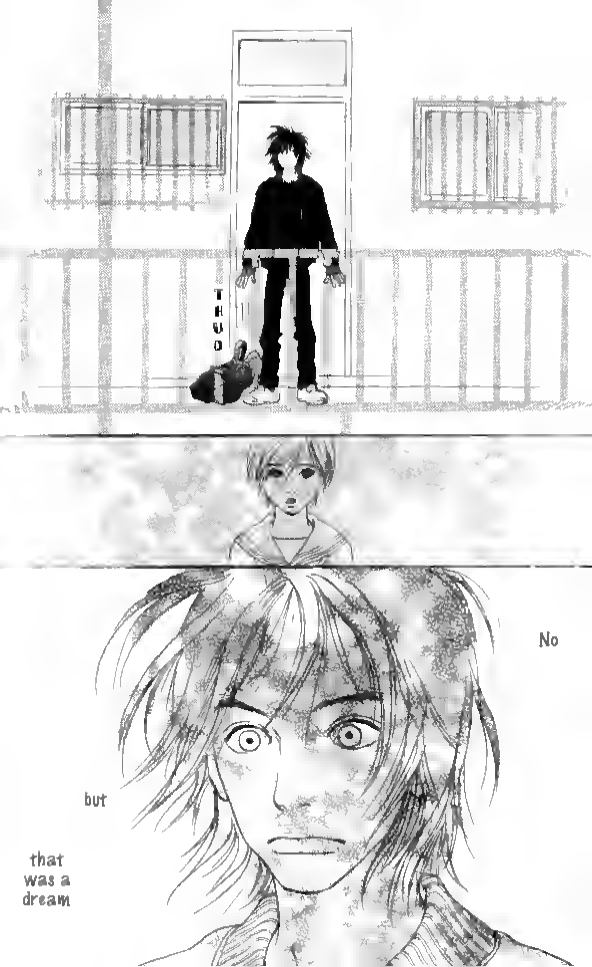
WHEN I TOLD THE APARTMENT MANAGER THAT I WAS YOUR LITTLE SISTER, SHE SAID "OH MY, YOU LOOK JUST LIKE HIM!" AND SHE OPENED THE DOOR RIGHT UP.
DO WE REALLY LOOK THAT ALIKE?
—WELL WHO CARES ABOUT THAT! BESIDES THAT—WHAT ABOUT SCHOOL?!
UM...
TO HAVE A MINI-VACATION?
WHY...
blinks
HOW'D YOU GET IN ANYWAY?!
...HEY!
WHAT DO YOU MEAN...
I'VE ALREADY DECIDED THAT I'M GOING TO A LOCAL 2-YEAR COLLEGE.
SO I DON'T REALLY NEED TO GO TO SCHOOL
YOU'RE ALWAYS OFF DOING WHATEVER YOU WANT SO I'M JUST DOING THE SAME!
EXCUSE ME?


1
We're home!
YOU CAME BACK FOR THE FIRST TIME IN A WHILE
2
Yes!
YOU DIDN'T EVEN EAT THE FOOD I MADE AND YOU JUST CHOSE TO GO OUT DRINKING WITH SIDEBURNS!
3
zzzzzz
Wait, I can't drink anymore!
AND JUST WHEN YOU WALKED IN THE DOOR, YOU GRABBED A PILLOW AND SLEPT TILL SUNSET THE FOLLOWING DAY!
4
YOU DIDN'T EVEN EAT THE DINNER I MADE FOR YOU THAT NIGHT, AND YOU ENDED UP LEAVING WITHOUT SO MUCH AS SHOWING YOUR FACE!
Thanks for everything!
We don't have much time, let's go!
5
DAD DIDN'T EVEN GET A CHANCE TO SEE YOU, YOU KNOW!
Oh, he was here?
Never? How rude!
WHY DON'T WE HAVE SOME OF THAT CURRY?
WHAT'D YOU COME BACK FOR THEN, HUH?!

3. STRETCH

REALLY?
WHY DO I—
NO, YOU DO IT!
CALL HER!
RING RING
YEAH
YOU TOLD MOM YOU WERE COMING THOUGH DIDN'T YOU?
... WELL!
YEAH SHE'S HERE EATING CURRY
YES.
IS AKO THERE?
ONII-CHAN?
"Eat some sense into her"?
How'm I supposed to do that?!
CLICK
.....
.....
YOU TALK SOME SENSE INTO HER AND GET HER TO COME BACK, YOU HEAR ME?!
SHE GOT INTO A FIGHT WITH YOUR FATHER OVER WHAT SHE'S GOING TO DO AFTER GRADUATION

I THINK I MIGHT BE PREGNANT.
ONII-CHAN
WHAT?!
I'LL BE REALLY LATE
SO DON'T WAIT UP FOR ME, ALL RIGHT?
MAKE SURE TO LOCK UP.
AND MAKE SURE TO CHECK THAT YOU'VE TURNED THE BLUR—
WELL, SEE YA.
CLICK
I
IS THAT RIGHT?
CLANK
HAVE TO GO TO WORK...
I-


THUD
No
but
that was a dream

.....
.....

SMACK

MAKE SURE TO COME BACK THOUGH OKAY?

=

I DITTING NOW

KU~
RA~
HI~
Electronic Cafeteria
HELLO~
rattle rattle
WELL YOU ALWAYS WERE A BIT ON THE DARK SIDE
AND YOU'RE SUCH A DOWNER TODAY!
Think about it over there's only soup
YOU'RE SO COLD!
.....
.....
WHAT TIME DOES THIS PLACE CLOSE UP SHOP?
WHEN ALL THE CUSTOMERS LEAVE.
SO LEAVE.

ARE YOU CLOSED?
AH... NO, COME ON IN
THE SHRIMP SET.
clucks tongue
...Oh shit.
pour
MIKU-CHAN, YOU CAN GO HOME.
OH HEY, DON'T WORRY ABOUT IT.
I feel like I'm gonna vomit.
IT'S NOT GOOD FOR THE BABY IF THE CHICK DRINKS WITH ONE IN THE OVEN.
DID YOU KNOW, HIRAKU?

WHOA!
JUST DROP IT...
HIRAKU!?
DID YOU HEAR THAT,
GULPS
YEAH, BUT I'M GONNA GET AN ABORTION ANYWAY.
.....
Drink up
THERE'S NOT A SINGLE OUNCE OF LOVE IN YOUR BODY, IS THERE?
TELL THAT TO THE GUY BESIDE YOU.
Don't look at me like that
while putting something like that in your stomach...

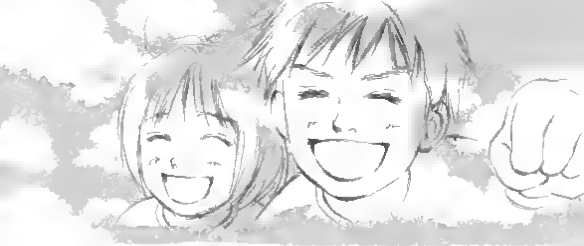
WHY'D YOU SLEEP WITH ME ANYWAY?
BECAUSE YOU WERE WEARING WOOL UNDERWEAR.
AHA HA HA HA HA
SNICKERS
WHAT THE HELL'S THAT?! THAT'S SO FUCKED UP!
SHUT UP—
THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU, FAGGOT!
AND BESIDES—— YOU WANT TO FUCK HIM TOO, DON'T YOU?
OR WHAT? ARE YOU GUYS ALREADY SLEEPING WITH EACH OTHER?
SURE, I'M GAY,
BUT YOU HAVE NO RIGHT TO TALK SHIT ABOUT MY SEX LIFE

THIS IS NONE OF YOUR BUSINESS!
THEN WE'LL START TALKING ABOUT PAYMENT
BRING A NOTE FROM THE HOSPITAL CONFIRMING YOUR PREGNANCY!
...WHAT'D YOU SAY?!
SNICKERS
ARE YOU REALLY PREGNANT?
Both of you guys, LEAVE!
That's it!
.....
.....
throws out
SLAM

I'LL LEAVE IT AT THIS TODAY.
WHAT ARE YOU, A MOTION?
.....
HIS DOG, ISN'T IT?
OH, HIS LOVELY BABY?
WHO IS SHE ANYWAY?
HAVE YOU
Pat Pat
SEEN THE PIC HE CARRIES AROUND WITH HIM IN HIS WALLET?
THE PICTURE OF THE GIRL HE KEEPS UNDER THE PICTURE OF THE DOG.
NO I MEANT
CLICK
RUSTLE

I TOLD YOU I WAS GOING TO BE LATE
I THOUGHT
YOU WERE REALLY LATE
SO I THOUGHT YOU WEREN'T COMING BACK...
LIKE YOU DID WHEN I STARTED DATING IKEDA-KUN.
YOU'D STOP TALKING TO ME,
SO BACK TO SLEEP.

HAVE YOU
GONE TO THE HOSPITAL?
I wanna purge right now
WHO'S THE GUY?
NO.
BUT...I HAVEN'T HAD MY PERIOD
IN THREE MONTHS ALREADY...
WELL...
EVEN IF THAT'S SO...
MAKE SURE TO GET THAT CHECKED OUT!
YOU SHOULD
STOP IT! I DON'T WANT TO TALK ABOUT STUFF LIKE THIS WITH YOU!
T-THEN... WHAT DO YOU WANT TO TALK ABOUT...?
WANNA TALK ABOUT OLD TIMES?
.....



Once upon a time,

there were siblings who got along very well together

They did fight sometimes too.

They played together

Everyone around them smiled saying they were like "two peas in a pod."

They were always together

It was a rare day when they didn't

but they were very close

One day the little sister came down with a stomach ache.

She couldn't stop getting the squirts and so she became frightened to step outside

And so she stopped going outside

It was a nightmarish incident, let me tell you!

"WOW THOSE ARE SO CUTE!"

"I DON'T WANT TO WEAR A STUPID-LOOKING THING LIKE THAT! IF I HAVE TO WEAR THAT I'D RATHER SPEND THE REST OF MY LIFE INSIDE!"

"WEAR THIS! THINK OF IT AS A GOOD LUCK CHARM!"

And with that, she had no fear about stepping outside anymore

WELL SURE, I'M GAY. WHAT'S IT TO YOU?

HAVE YOU GOT THE MONEY YET?

homo

Quickly followed by

The Homo man

And this was where...

The Fat Lipped Alien appeared.

FLIN CH
PUSH
WHEEZE
WHEEZE
WHEEZE
CHIRP
CHIRP
CHIRP
MM...
.....
.....
WHEEZE
WHEEZE
WHEEZE

STOP CALLING MY FRIEND THAT...
HEY, WILL SIDEBURNS BE AT YOUR SCHOOL?
IT'S NOT THAT INTERESTING, YOU KNOW...
What can I do so that I can move forward?
I'M SO GLAD YOU'VE MADE SOME FRIENDS THOUGH!
YOU STAY HERE AND LOOK AFTER MY PLACE
...
I WANT TO VISIT YOUR SCHOOL—
IF I BRING YOU ALONG TO SCHOOL, WILL YOU TELL ME EVERYTHING?
WHYY~
NOTHING'S GOING TO COME OUT OF YOU KEEPING QUIET LIKE THIS
AND MOM TOO.
SAME GOES FOR TELLING DAD

.....
IT'S SIDEBURNS!!
ONII-CHAN!
HEY, I FOUND HIM!
SIDEBURNS?
OH, SO SHE'S YOUR SIS?
NOW THAT YOU MENTION IT, SHE DOES KIND OF LOOK LIKE YOU!
WOW~
HOW OLD ARE YOU?
I'M IN GRADE 12
OH, SO I GUESS YOU'RE STUDYING HARD FOR ENTRANCE EXAMS RIGHT NOW, HUH?
YOU'RE SO TINY!
YOU'RE SO CUTE!

SHE MUST REALLY RELY ON YOU HUH?
WHA?
DID SHE RUN AWAY FROM HOME OR SOMETHING?
WHY'S YOUR SIS HERE?
SHUSH
IF YOU DON'T WATCH OUT SOME WOLF MIGHT COME AND GOBBLE HER UP
SOMEONE ALREADY WAS.
CLINK
HE?
HUH?

HEY, YO-CHAN,
DO YOU HAVE ANY SANITARY NAPKINS?
I HAVE TAMPONS.
splash
TAMPONS? UGH... I HATE THOSE THINGS...
WANNA GO AND BUY SOME THEN?
Well...
I FEEL LIKE CRAP...
Ugh
creak
YEAH, YOU GET PRETTY BAD CRAMPS HUH?
CLICK
UGH

WHAT'S UP!
EMI?

AKO!
HUH?

I FEEL FINE.
I JUST...
HAD TO USE THE BATHROOM, THAT'S ALL!
W-W-WHERE'D YOU GO?!
OH
TO THE BATHROOM
ARE YOU FEELING SICK?!
AHAHA
HAYASHIMA-KUN.
SORRY TO SCARE YOU!
.....

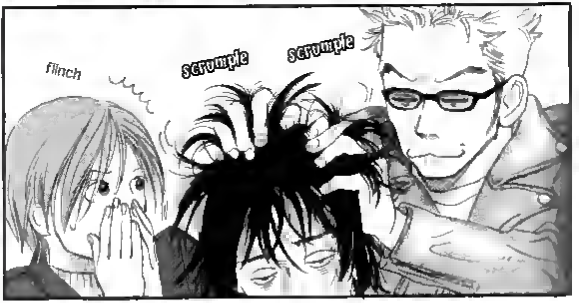
I RECOGNIZE HER
YOU KEEP A PHOTO OF HER HIDDEN UNDER THE PICTURE OF THAT DOG, DON'T YOU?

I want to kill her.

HIRAKU!

EMI,
HEY!
W-
WHOA!
UU
...
ARE YOU OKAY?!
IT HURTS
.....
.....
UUU...
N-
NO.
IT'S JUST THAT IT'S HER TIME OF THE MONTH...
HAHA
AND SHE GETS REALLY BAD CRAMPS...
UUUU...
...WHAT?
IS SHE HAVING A MISCAR-RIAGE ...?!
A MISCA—
I-IS...
EMI!

ARE YOU OKAY?
CAN YOU STAND UP?
.....

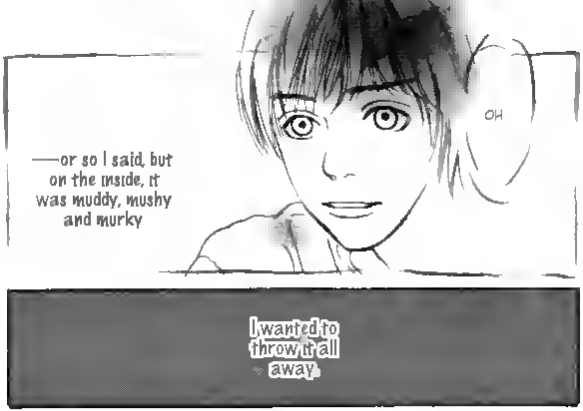

flinch
scrumple
scrumple

splash

THUMP

You're the one in the wrong for being a pervert who gets off on wool underwear.
ONII-CHAN~
splash
DON'T YOU HAVE ANY HAIR CONDITIONER?
.....

mii——n
mii——n
mii——n
mii——n
mii——n
mii——n
UM,
WE DECIDED TO START GOING OUT
WHAT WERE YOU DOING TODAY WITH IKEDA?



The muddy, mushy and murky self.

Shoujo Scans
Credits
Translator
Oceansportrait
Proofreader
CreateMagic
Cleaner
Lula
Typesetter
Belend52
QCer
Oceansportrait
Chapter 2
Every time the sun rises

We hope you enjoyed this chapter
If you like this manga, please support the mangaka
by buying the original copy
- from fans to fans.

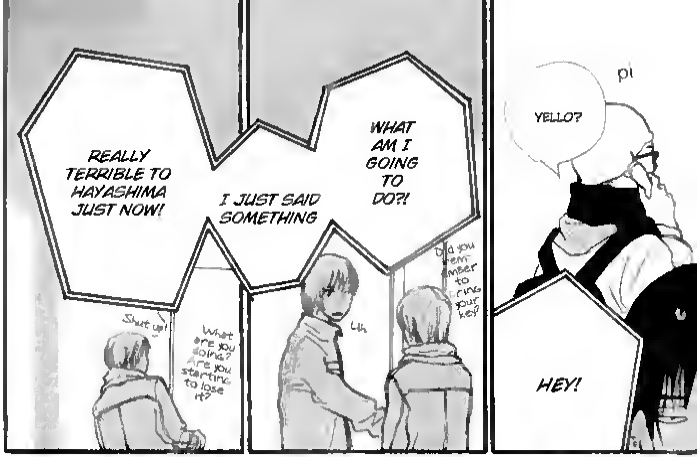
Next Week

An usual day at Jahuja's palace.
I WANT MORE MANGA.
SHUT UP AND WAIT.
WHY ARE YOU TAKING SO LONG?
IT'S A SLEEPOVER!
JEHOUJA'S SCARE NEEDS YOU!
WE NEED STAFF!
WHY DON'T THEY HELP US? BY JOINING US OR GETTING OTHERS TO?
WHOOSH
Visit our website at www.fairs.it

I'M SORRY THAT I LIED TO YOU...
IT'S ME... EMI...
IT'S JUST THAT...
I WANTED TO BE A PAIN OR ANYTHING ...
IT'S NOT THAT...
JUST FORGET IT.
I'M JUST REALLY SORRY.
I KNEW THAT I'D ONLY MAKE IT WORSE FOR MYSELF...IF I DID SOMETHING LIKE THIS...
I'M SUCH AN IDIOT...
—OH FUCK IT.
.....
.....
.....
.....
.....

WHY DON'T YOU COMMIT A DOUBLE SUICIDE WITH YOUR SISTER FOR ALL I CARE!
click
I HATE YOU!!
I WANTED TO TROUBLE YOU.
beep
beep
beep
click
HEY,
I guess there are a lot of sick people out there
NO, I'LL GO WITH YOU.
I'LL BE FINE GOING BACK BY MYSELF.
ONII-CHAN,

.....
.....
.....
NO I'M GOING WITH YOU, NO MATTER WHAT
OKAY, THEN JUST TO THE STATION.
Hey
CLICK
I SAID I'M GOING WITH YOU!
Okay okay
HEY—— SIDEBURNS!
I tried to dodge him
ARE YOU GOING BACK TODAY?
YEP WHAT'S UP?
and by doing so I ended up in this position
TA
DA!
OH, IF YOU'LL EXCUSE ME FOR JUST A SEC
RING RING RING
OH WELL THEN, I'LL COME AND SEE YOU OFF!


REALLY TERRIBLE TO HAYASHIMA JUST NOW!
I JUST SAID SOMETHING
WHAT AM I GOING TO DO?!
Shut up!
What are you doing? Are you starting to lose it?
Uh
Did you remember to bring your key?
YELLO?
HEY!

UGH~ WHAT AM I GOING TO DO~
Click Click
WHAT THE HELL DOES THAT HAVE TO DO WITH ME?
HUH?

DO SOMETHING ABOUT IT YOURSELF.
HUH?
WHY DON'T YOU COME TOO THEN?
WELL FUCK YOU~
I CAN'T BELIEVE I SAID WHAT I DID! UGHH, MY LIFE IS OVER... UGH...
Just ignore him
They're following us!
How'm I supposed to know!?
So is Side- saying coming with us?

BEEEP
THE DOORS TO LINE 4 WILL BE CLOSING—
PANT
PANT
PANT
PANT
ka thunk
ka thunk
WELL ISN'T THIS (KINDA) FUN
Would you like some?
DON'T YOU AGREE, HIRAKU?
.....
.....
ka thunk
.....
You didn't say you were coming along, too.
ka-thunk
4

rustle

I CHANGED MY MIND. I'M GOING BACK.

Ishouyo Scans

WE'RE ALREADY HERE AND YOU'RE SAYING THAT NOW?
JUST FORGET IT.
SORRY, BUT I'M LEAVING
I NEVER THOUGHT I WAS SUCH A HANGER-ON
kawww
HEYYY, YO!
HEYYY~
HEY!
GEEEZ....
.....
Well,
what am I supposed to do about it?
GEEZ
.....
ONII-CHAN
ARE YOU OKAY WITH JUST LETTING HER LEAVE LIKE THAT?
.....

grabs
WHY...
ARE YOU THE ONE COMING AFTER ME...?
WELL, 'CAUSE YOU TRICKED HIM
WE SPENT TWO HOURS ON THE TRAIN... AND 15 MINUTES IN THE TAXI...
AND NOT ONCE DID HE LOOK MY WAY...
HUM...
IT'S A NO BRAINER THAT HE'D BE PISSED
FORGET BEING ANGRY,
MAYBE HE JUST DOESN'T CARE FOR YOU ONE WAY OR ANOTHER?
chicks♥

HAHAHA
YOU'RE SUCH A JERK ...!
IT'S NOT LIKE
I WANTED A BABY!
THERE'S NO WAY I'D WANT ONE!
BUT WHEN HE...
SAID THAT HE DIDN'T HAVE ANY MONEY
...LIKE IT MEANT NOTHING TO HIM
IT MADE ME THINK...WHO DOES HE THINK I AM, YOU KNOW?
kaww
kaww
WHAT I WAS TO HIM
IT (MADE ME WONDER)
.....

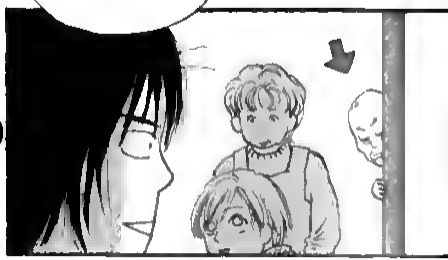
Why are the crows acting up like that...?

.....
I'M BACK

I CAN'T...
I'M—
BACK

HEY, HEY,
BELIEVE YOU, AKO!
DO YOU THINK GRAMPS IS ABOUT READY TO KEEL OVER SOON?

HEY, IF HE'D CHECKED OUT OF THE HOSPITAL, YOU COULD'VE AT LEAST TOLD M—
CAME BACK FROM THE HOSPITAL ALL RE-FRESHED
SORRY THAT I
IF ONLY I COULD GO SOMEWHERE FAR AWAY
Come on now, cravex.
Why don't you then?



YEAH
...
YOU ARE RIGHT
THAT'S THE LEAST OF YOUR PROBLEMS
THANKS TO YOU, I DIDN'T HAVE TO SIT THROUGH A LECTURE FROM MOM!
dahlia
DIT
DIT
DIT
DIT
JUST LEAVE THEM BE
THEY'LL BE FINE
WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT THAT GIRL
AND SIDEBURNS?
HEY,
I
CAN KIND OF UNDERSTAND WHY YOU DON'T HAVE ANY FRIENDS

CLICK
THINK ABOUT YOURSELF
YOU ONLY EVER
What the hell...?
HEYY
SWISH
SWISH
I CAUGHT HER!
What the hell's that supposed to mean?
SWISH
SWISH
ONII-CHANNN ~
YOUR FRIENDS ARE HERE!

IF SHE WANTS TO GO—LET HER!
SHE OBVIOUSLY DIDN'T WANT TO STAY, SO WHY DID YOU DRAG HER BACK HERE?
WHAT'S UP?
YOU SEE A GHOST BEHIND ME OR SOMETHING?
You're scaring me.
She's erased her strength.
I WONDER WHY?
'CAUSE I FEEL KINDA SORRY FOR HER, YOU KNOW?
BUT I CAN'T FIND IT IN MY HEART TO HATE HER.
YEAH.

WHAT'S IT GOING TO BE?
OR NO GO?
GO?
DO YOU WANT HER TO GO?
O...
O...
GO.
SPEND THE REST OF YOUR LIFE JACKING OFF TO YOUR SIS FOR ALL I CARE, JACKASS!

KICK
clatter
HIRA—
...
WHAT WAS THAT?
wobble
wobble
.....
.....
.....
.....
YOUNG PEOPLE THESE DAYS HAVE NO MANNERS.

IF THINGS STAY LIKE THIS, I WON'T BE ABLE TO DIE FOR SOME TIME YET.
What a downer of a child.
How can he be so serious?
The muddy
The muddy, mushy, and murky—
HA

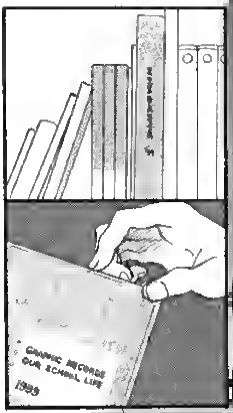
5.

Lie down

WHAT...
DID YOU JUST SAY...?
LIKE I SAID.
I WENT TO THE HOSPITAL
WHILE I WAS IN TOKYO,
AND I FOUND OUT I WAS PREGNANT.
I'D LIKE TO HAVE THE BABY.
CRASH
stack
MOM...
COULD YOU BE ANYMORE DRAMATIC?

WHO'S THE FATHER?!
CRASH
ARAYA-SENSEI FROM HUMANITIES
WHA...
HUH
WHO...
PRES...
W...
YOU...DID IT WITH THAT BALDING GEEZER...?
DON'T SAY THAT!
YEAH I DID! EVEN IF HE'S BALDING, HE'S STILL YOUNG, YOU KNOW!
AKO!

WHAT'S WITH THAT TONE, YOUNG LADY?!
I AM CALM YOU'RE THE ONE THAT NEEDS TO CALM DOWN
L-
WELL...
UH...
waver...
CALM DOWN FOR A BIT...
JUST...
LET'S...
DOES THIS TEACHER KNOW?
SO...
I NEED TO SIT DOWN...
I...
LET'S LEAVE TELLING YOUR FATHER THIS FOR LATER...
OH...
AND WHAT IS HE SAYING?
HE DOES
HE SAID "LET'S GET MARRIED"
IS THAT WHY YOU SAID THAT YOU DIDN'T WANT TO GO TO A 4-YEAR UNIVERSITY...?



6.

Let's
Meet
Again

Assistant
Teacher
Aratani
Noboru

Tazawa
Ichiro

"He said 'Let's get married.'"
WELL,
WELL,
WELL,
WELL,
WELL,
THUD
COMING RIGHT UP!
EXCUSE ME, BUT COULD WE GET ONE MORE BOTTLE!
YOU ARE SO RIGHT
WE BOTH HAVE A LOT OF FREE TIME ON OUR HANDS, DON'T WE?
His hair's flat from the hat
YOU KNOW

WERE YOU GAY FROM THE DAY YOU WERE BORN?
I DUNNO, PROBABLY.
BUT YOU KNOW, I GO FOR GIRLS TOO. JUST NOT GIRLS LIKE YOU.
WELL, YOU'RE NOT MY TYPE EITHER.
WELL, WE'VE GOT SOMETHING IN COMMON THEN.
HEY, I HEARD YOU SPENT TWO YEARS GETTING INTO UNIVERSITY?
THAT'S RIGHT!
OH, AND I HAD TO REPEAT A GRADE IN HIGH SCHOOL SO THAT MAKES ME 3 YEARS OLDER THAN YOU
AHAHA, ARE YOU SERIOUS?
HEY~
YEAH?
HOW'D YOU AND HIRAKU HOOK UP IN THE FIRST PLACE?
OH, YOU WANNA KNOW?
SWISH
THUD
grabs
clip

I'M FINE. THANK YOU!
I-
AH,
ARE YOU ALL RIGHT?
.....
YOU'RE CUTE, YOU KNOW THAT?
ME...?
YOU'RE ALWAYS BY HIS SIDE, BUT HOW'D THAT HAPPEN?
WHAT ABOUT YOU THEN, HUH?!
UGHHHH! THAT SMILE OF HIS DID ME OVER!
And once I slept with him he threw me away!
TALK ABOUT PERVERTED! THAT'S LIKE FETISH LALA-LAND. WHY'D YOU GO FOR HIM? WHY DIDN'T YOU SEE THE WARNING SIGNS?

Mmf
That was a great meal
Mmf
Mmf
Mmf

LET'S MAKE A BET...
TO SEE WHO CAN MAKE HIM FALL FOR 'EM FIRST.
COULD WE GET ONE MORE BOTTLE--
Grade 12 Division 2
ONII-CHAN
DAD'S BACK
IT'S TIME FOR DINNER DON'T YOU WANT ANY?

I CARE ABOUT HIM
WE LOVE EACH OTHER
WE'RE
TAKING THIS SERIOUSLY AND DOING THE BEST WE CAN
I'M SORRY
ABOUT EARLIER
That's something you're supposed to tell a father...

YOU WERE RIGHT TO STOP BEING FRIENDS WITH A GUY LIKE HIM!
GOOD FOR YOU!
THE REASON I BROKE UP WITH IKEDA-KUN WAS BECAUSE HE SAID SOME MEAN THINGS ABOUT YOU!
CHOUKI-CHAN
STUSSY N4
EVEN IF YOU DON'T HAVE ANY FRIENDS
I
STILL LOVE YOU LOTS, YOU KNOW?
I-
IS THAT RIGHT...?
WHAT ABOUT ME, ONII-CHAN?
DO YOU LOVE ME TOO?
What are we? Still in pre-school?
SO HOW ABOUT IT, HUH?
C'MON~ C'MON~ HEYYY~

I'M TAKING THIS SERIOUSLY
AND DOING THE BEST I CAN.
I LOVE YOU.
HEY——
YEAH I DO.
"UM,"

"BUT WE PLAN ON SOMEHOW KEEPING THIS FROM THE SCHOOL UNTIL MY GRADUATION..."
"THEY PROBABLY WON'T ACCEPT OUR RELATIONSHIP,"
"HE'S GOING TO HAVE A TALK WITH DAD..."
"NEXT SATURDAY,
HE'S GOING TO BE COMING TO OUR HOUSE."
Stop that!
"WE'LL DO OUR BEST."
"DON'T WORRY,"
RING RING
Could I have another glass?
probably gonna cry...
He's...
.....

HI~ RAKU~
Whoa
THE TRAINS AREN'T RUNNING ANYMORE, AND WE'RE BOTH BROKE~
COME PICK US UP~
I THOUGHT YOU GUYS WENT BACK?
How'd he know my phone number anyway?
HUMPH!
WHAT'S YOUR PROB?
IS THAT THE WAY YOU TREAT SOMEONE WHO WENT OUT OF HIS WAY TO COME PICK YOU UP?
THUMP
BLEHHHH
Who?

I'M SORRY...
I'M SORRY...
I-
I-
I'M
DON'T WORRY ABOUT IT
WHAT?
SO UGLY
AHA HA HA
.....
.....
SNICKERS
THAT'S RICH!
AND NOT ONLY THAT BUT I THREW UP
Oh, I think I told you that already
ALL OVER YOU...
I'M A LIAR AND UGLY...
AND...
EVEN MY FEET ARE BIG! THEY'RE A SIZE 10!
Hahaha
OH, IS THAT RIGHT?
AND I'M PRACTICALLY A FRIGGIN' GIANT...
AND MESSED UP
THERE'S NOT ONE GOOD THING ABOUT ME...

Really.

But...

There really isn't one good thing about me

even so, I'm trying
my best to move
forward...

Ishoujo
Scans

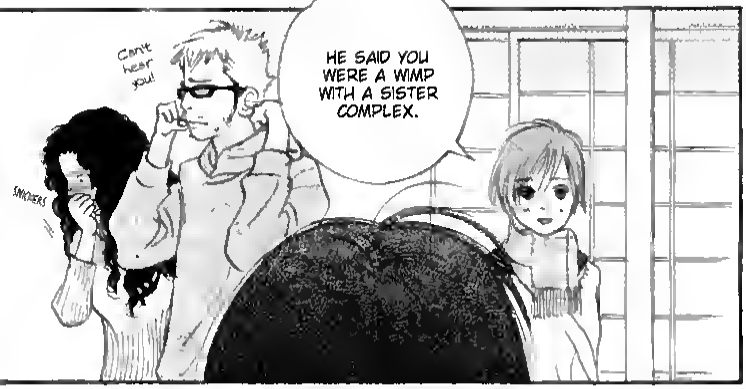
CHIRP
CHIRP
CHIRP

.....
THROB
THROB
THROB
THROB
THROB

THERE'S ENOUGH FOR SECONDS!
BURP
THROB
THROB
THROB
THROB

What's he doing?
tmmm
tmmm
tmmm
tmmm
some snacks for you!
Here ya go
rustle
IT USED TO BE HIS FAVORITE
DO DOGS EAT THAT SHIT?
Now it all makes sense
kaww
Give that to me!
kaww
kaww
That's mine!
NO mine!
NO mine!
So they haven't come to take Iramps with em.
OH HEY, I DIDN'T KNOW YOU WERE STILL HERE
.....
.....
kaww
gluuesss
blinks

I DON'T HAVE TO SHOW UP FOR FIRST AND SECOND BLOCK
YOU LOOK PALE, SIDEBURNS
YEAH
WELL SEE YA, ONII-CHAN!
TAKE CARE!
HOLD UP RIGHT THERE
WHAT
DID IKEDA
SAY ABOUT ME...?
OH...



-Every Time the Sun Rises- THE END

Chorus Serialized from December 2000 edition to Feburary 2001 edition

Ishoujo Scans

Translator Oceansportrait
Proofreader CreateMagic
Cleaner Bel52
Typesetter Bel52
QCer Oceansportrait & Bel52

CHAPTER 3

Every Time the Sun Rises

We hope you enjoyed this chapter
If you like this manga, please support the mangaka
by buying the original copy
- from fans to fans.

Next Week

An usual day at Jshoujo's palace.
I WANT MORE MANGA
WHY ARE YOU TAKING SO LONG?
SHUT UP AND WAIT
IT'S A LEECHER
DRAG
DRAG
DRAG
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
WHOOSH
JSHOUJO SCANS NEEDS YOU!
WE NEED STAFF!
WHY DON'T THEY HELP US? BY JOINING US OR GETTING OTHERS TO?
Visit our website at manga-taira.it